

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية في
٣١ مارس ٢٠١١

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
المرحلية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٧	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة طيران أبوظبي
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة طيران أبوظبي ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سبايا سنداحة

رقم القيد ٤١٠

٢٦ إبريل ٢٠١١

شركة طيران أبوظبي

بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُدقّق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مُدقّق) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
١,٨٧٦,٤٠٥	١,٨٩٣,٣٠١	٤	الموجودات غير المتداولة
٩٩,٤٠٣	١٠٣,٠٣١	٥	عقارات وألات ومعدات
٣٨,٢٩١	٣٤,٥٧٣	٦	عقارات استثمارية
١٩,٠٥٤	٧٣,٠٥٣		إستثمارات
٥,٨٥١	-	٩	دفعات مقدّما لموردين
			الجزء غير المتداول من النعم المدينة للتأجير التمويلي
٢,٠٣٩,٠٠٤	٢,١٠٣,٩٥٨		مجموع الموجودات غير المتداولة
٢٤٢,٠٤١	٢٤٨,٩١١		الموجودات المتداولة
٤٣٢,١٥٨	٣٨٤,٦٣٤	٧	المخزون
٤,٣٨٠	-	٩	ذمم تجارية مدينة
١٢٤,١٤٤	١٢٥,٥٠٧		الجزء المتداول من النعم المدينة للتأجير التمويلي
٣٣٢,٢٣١	٢٧٥,٥٧٨	١٠	مصاريف مدفوعة مقدّما وموجودات متداولة أخرى
			نقد وبنوك
١,١٣٤,٩٥٤	١,٠٣٤,٦٣٠	٨	موجودات مصنّعة كمعرضة للبيع
-	١٨,٠٨٧		مجموع الموجودات المتداولة
١,١٣٤,٩٥٤	١,٠٥٢,٧١٧		مجموع الموجودات
٣,١٧٣,٩٥٨	٣,١٥٦,٦٧٥		مجموع الموجودات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	١١	حقوق الملكية والمطلوبات
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		رأس المال والإحتياطيات
٧٩٤,٢٥٥	٧٩٤,١٥٧		رأس المال
٢٣٦,٥٦٠	٢٨٨,٤٢٠		علاوة إصدار
			إحتياطيات
			الأرباح المستفّاة
١,٥٤٧,٤٨٧	١,٥٩٩,٢٤٩		عائد لحقوقي الملكية للمالكين في الشركة
١٣٠,٨٦٤	١٣٣,٤٨١		حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٦٧٨,٣٥١	١,٧٣٢,٧٣٠		مجموع حقوق الملكية
٨٦,٠٨٨	٨٧,٩٢٦		المطلوبات غير المتداولة
٦١٧,٨٢٠	٥٦٦,٣٣٢	١٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
٤٣٣,٧٤٦	٤٢٨,٩٢٨		قرض لأجل - الجزء غير المتداول
٧٥,٣٣٦	٧٢,٩٠٦		إيرادات موجلة
			مستحق لطرف ذات علاقة
١,٢١٢,٩٩٠	١,١٥٦,٠٩٢		مجموع المطلوبات غير المتداولة
٨٤,٨٧٩	٩٤,٢١٢		المطلوبات المتداولة
٩١,٣٧٣	٨٧,٢١٠		ذمم تجارية دائنة
٨٦,٣٦٢	٨٦,٤٣١	١٢	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
٢٠,٠٠٣	-	١٠	قرض لأجل - الجزء المتداول
			بنوك دائنة
٢٨٢,٦١٧	٢٦٧,٨٥٣		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٤٩٥,٦٠٧	١,٤٢٣,٩٤٥		مجموع المطلوبات
٣,١٧٣,٩٥٨	٣,١٥٦,٦٧٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات


رئيس الإدارة المالية


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة طيران أبوظبي

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح	
٢٠١٠	٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
٣٦٨,٨٧٨	٣٩٥,٩٠٠		المبيعات
(٢٩٠,٣٧١)	(٢٩٧,٧٤٤)		مصاريف تشغيلية
٧٨,٥٠٧	٩٨,١٥٦		الأرباح التشغيلية للفترة
(٣٥,٩٢٠)	(٤٦,٣٤٣)		مصاريف عمومية وإدارية
٤,٨١٩	٤,٨١٩		إطفاء إيرادات مؤجلة
١,٣٦٧	١,٤٧٧		إيرادات من عقارات استثمارية
(٥١٢)	(٤٤١)		مصاريف تأجير عقارات
٥٤٦	١,٣٩٥		إيرادات تمويل
(٨,٧٤٢)	(٨,٣٦٨)		تكاليف تمويل
١٣٢	٣,٧٨٨		إيرادات أخرى
٤٠,١٩٧	٥٤,٤٨٣		ربح الفترة
٤١,٤٠٩	٥١,٨٦٠		ربح/ (خسارة) الفترة عائدة إلى:
(١,٢١٢)	٢,٦٢٣		مالكي الشركة
			حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٠,١٩٧	٥٤,٤٨٣		ربح الفترة
٠,١٠	٠,١٣	١٣	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,١٩٧	٥٤,٤٨٣	ربح الفترة
		الخسارة الشاملة الأخرى
(٥,٥٢٢)	٣,٦٢٨	٥ فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل قيمة العقارات الإستثمارية
٨٨	(٣,٧١٨)	٦ (خسائر) / مكاسب القيمة العادلة للإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٢)	(١٤)	فرق تحويل عملة ناتج من تحويل عمليات خارجية مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١,٣٥٠)	-	
(٦,٧٨٦)	(١٠٤)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
٣٣,٤١١	٥٤,٣٧٩	مجموع الدخل الشامل للفترة
		مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة عائدة إلى:
٣٤,٦٢٤	٥١,٧٦٢	مالكي الشركة
(١,٢١٣)	٢,٦١٧	حقوق الملكية غير المسيطرة
٣٣,٤١١	٥٤,٣٧٩	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة طيران أبوظبي

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

المجموع ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	عائدة لمالكي الشركة ألف درهم	أرباح مستبقاة ألف درهم	احتياطيات ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
١.٤٩١,٦٤٦	١٥٢,٣٤٠	١,٣٣٩,٣٠٦	١٣٩,٩٦٩	٦٨٢,٦٦٥	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
٤٠,١٩٧ (٦,٧٨٦)	(١,٢١٢) (١)	٤١,٤٠٩ (٦,٧٨٥)	٤١,٤٠٩ (١,٣٥٠)	- (٥,٤٣٥)	- -	- -	الربح/(الخسارة) للفترة الخسارة الشاملة الأخرى
٣٣,٤١١	(١,٢١٣)	٣٤,٦٢٤	٤٠,٠٥٩	(٥,٤٣٥)	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(٣٠,٣٢٦)	-	(٣٠,٣٢٦)	(٣٠,٣٢٦)	-	-	-	أنصبة أرباح
١,٤٩٤,٧٣١	١٥١,١٢٧	١,٣٤٣,٦٠٤	١٤٩,٧٠٢	٦٧٧,٢٣٠	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)
١,٦٧٨,٣٥١	١٣٠,٨٦٤	١,٥٤٧,٤٨٧	٢٣٦,٥٦٠	٧٩٤,٢٥٥	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)
٥٤,٤٨٣ (١٠٤)	٢,٦٢٣ (٦)	٥١,٨٦٠ (٩٨)	٥١,٨٦٠ -	- (٩٨)	- -	- -	الربح للفترة الخسارة الشاملة الأخرى
٥٤,٣٧٩	٢,٦١٧	٥١,٧٦٢	٥١,٨٦٠	(٩٨)	-	-	مجموع (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة
١,٧٣٢,٧٣٠	١٣٣,٤٨١	١,٥٩٩,٢٤٩	٢٨٨,٤٢٠	٧٩٤,١٥٧	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٢,١٠١	٦١,٥٣٨	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٣,٥٦٩)	(٦٤,٦٥١)	الأنشطة الاستثمارية
٤٨٥	٨	دفعات لعقارات وآلات ومعدات
(٣,٠٨٤)	(٦٤,٦٤٣)	عائدات من بيع عقارات وآلات ومعدات
(٣,٢٣٣)	(٥١,٤١٩)	الأنشطة التمويلية
(١,٩٩٣)	(٢,٠٨٠)	صافي القروض البنكية المدفوعة
(٧)	(٤٩)	تكاليف تمويل مدفوعة
٩,٦٥٠	-	أنصبة أرباح مدفوعة
٤,٤١٧	(٥٣,٥٤٨)	الزيادة في مستحق لطرف ذات علاقة
١٤٣,٤٣٤	(٥٦,٦٥٣)	صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التمويلية
(٤٣,٢٢٨)	٣٣٢,٢٣١	صافي (النقص)/ الزيادة في النقد ومرادفات النقد
١٠٠,٢٠٦	٢٧٥,٥٧٨	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١٠)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

لقد تأسست الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بالمجموعة) لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: الإفصاحات - المتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.	١ يوليو ٢٠١١
الضريبة المؤجلة: استرداد الموجودات الأساسية - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل	١ يناير ٢٠١٢
تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى	١ يوليو ٢٠١١
تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: التضخم المرتفع الحاد	١ يوليو ٢٠١١

تتوقع الإدارة أن إعتقاد هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات المستقبلية لن يكون لها تأثير مهم على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٣ منخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تظهر المبالغ بدينار الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم وقياس بعض الأدوات المالية والعقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم عقارات وآلات ومعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بالإضافة للمنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة ("شركاتها التابعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة التابعة للاستفادة من نشاطها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك ابتداءً من التاريخ الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم السياسات المحاسبية المستخدمة في هذه الشركات التابعة مع تلك المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف المهمة ما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (باستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من حصة المساهمين الأقلية من صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة عند اندماج الأعمال بالإضافة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيير في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخصائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصة الشركة فيما عدا إذا وجد رابط قانوني يلزم الأقلية بإستثمار إضافي لتغطية الخسارة وهي قادرة على ذلك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التوحيد (يتبع)

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للشحن الجوي ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	الشحن الجوي
رويال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيريال هيل جاردنز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أي دي أي لإدارة العقارات والصيانة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران ذ.م.م.	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والعقارات والآلات والمعدات والموجودات المالية مبنية أدناه.

العقارات الاستثمارية

يتم إظهار العقارات الاستثمارية، والتي تتكون من عقارات لتحقيق إيرادات إيجارية و/أو للاحتفاظ بها للإستفادة من الزيادة في قيمتها، بالقيمة العادلة كما في نهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية ضمن صافي الربح أو الخسارة للفترة التي تنشأ فيها.

العقارات والآلات والمعدات

تظهر العقارات والآلات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والآلات والمعدات المشتراة بالعملة الأجنبية بدرهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

يتم إدراج تكلفة إستبدال جزء من أي بند من العقارات والآلات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة ضمن القيمة المدرجة لأصل المعنى وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعنى ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. ويتم إلغاء الإعتراف بالقيمة الدفترية المتبقية لأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية في بيان الدخل الموجز الموحد خلال الفترة المالية التي تم إنفاؤها فيها. يتم إستهلاك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك لاستهلاك الأصول على مدار عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدر.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة أن تحصل عليه لأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدر المتبقية وطريقة الإستهلاك عند نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

العقارات والآلات والمعدات (يتبع)

يتم البدء باستهلاك العقارات والآلات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناجم عن إعادة التقييم في حالة إعادة تقييم العقارات والآلات والمعدات إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والآلات والمعدات التي هي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي إنخفاض في قيمتها. يتم إحتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستعمال المعد لها.

الموجودات المالية

يتم الاعتراف والغاء الاعتراف بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض ودمم مدينة"، و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية (ويضم جميع الرسوم المدفوعة والمقبوضة، والعلاوات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وكذلك تكاليف المعاملات والعلاوات والخصومات الأخرى) المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى وإيجارات التمويل المدينة التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن تصنيف الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتانها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتركمة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقة.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الأرباح أو الخسائر ويتم إدراجها في "صافي إيرادات إستثمارات وإيرادات أخرى" في الأرباح والخسائر.

٤ العقارات والآلات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بشراء عقارات وآلات ومعدات بمبلغ ٤٧ مليون درهم متعلقة بالطائرات العمودية وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة وبمبلغ ١٨ مليون متعلق بالعقارات والآلات والمعدات الأخرى.

تدار العقارات والآلات والمعدات من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥ عقارات استثمارية

تمثل العقارات الإستثمارية عقارات في لندن - إنجلترا باسم هيربال هيلز جارنيز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك تلك العقارات وهي مملوكة بالكامل من قبل الشركة.

لقد تم تحديد القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للشركة على أساس تقييم مستقل للعقارات بواسطة مقيمين مرخصين في المملكة المتحدة حيث تم التقييم على أساس سعر السوق المفتوح.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٥ عقارات استثمارية (يتبع)

القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١٠٢,٣٥٠ (٢,٩٤٧)	٩٩,٤٠٣ ٣,٦٢٨
<u>٩٩,٤٠٣</u>	<u>١٠٣,٠٣١</u>

الرصيد في ١ يناير
صافي فرق تحويل عملة

٦ إستثمارات

إن الحركة على الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٤٦,٢٩١ (٨,٠٠٠)	٣٨,٢٩١ (٣,٧١٨)
<u>٣٨,٢٩١</u>	<u>٣٤,٥٧٣</u>

كما في ١ يناير
نقص في القيمة العادلة

تمثل إستثمارات المجموعة أوراق مالية محلية مدرجة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٧ ذمم تجارية مدينة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٣٨٥,٠١٢	٣٥٢,٤٤٧	ذمم تجارية مدينة
٦٣,٧٧٢	٤٧,٦٣٤	مستحق من أطراف ذات علاقة
٤٤٨,٧٨٤	٤٠٠,٠٨١	
(١٦,٦٢٦)	(١٥,٤٤٧)	ينزل: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٤٣٢,١٥٨	٣٨٤,٦٣٤	

٨ موجودات مصنفة كمعرضة للبيع

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، إن المجموعة بصدد الانتهاء من بيع عدة من طائرات الشحن. ومن المتوقع أن يتم الإنتهاء من المعاملات خلال ١٢ شهرا القادمة. لم يتم تسجيل أي خسارة إنخفاض في القيمة نتيجة لإعادة تصنيف طائرات الشحن كمعرضة للبيع كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

٩ الذمم المدينة للتأجير التمويلي

خلال هذه الفترة، تم إنهاء عقد التأجير التمويلي للمجموعة مع طرف ثالث (المستأجر) لطائرة تجارية. ونتج عن ذلك إلى الاعتراف بطائرة تجارية بقيمتها العادلة المقدرة بمبلغ ١٢,٩ مليون درهم (٣,٥ مليون دولار أمريكي).

١٠ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٢٢٩,٩٣٤	١٨٨,١٤٣	ودائع قصيرة الأجل
١٠٠,٧٨١	٨٤,٧٢٠	حسابات بنكية جارية
١,٥١٦	٢,٧١٥	نقد في الصندوق
٣٣٢,٢٣١	٢٧٥,٥٧٨	
(٢٠,٠٠٣)	-	بنوك دائنة
٣١٢,٢٢٨	٢٧٥,٥٧٨	

تتضمن أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها مع بنوك أجنبية بمبلغ ١١,٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١١,٥ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيحتفظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

١١ رأس المال

إن رأس المال هو على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢

المصدر والمدفوع بالكامل:
٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

١٢ قروض لأجل

إن القروض والتسديدات التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.

١٣ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم احتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة صافي الربح المنسوب لمساهمي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

فيما يلي صافي الربح ومعلومات عن الأسهم المستخدمة في احتساب العائد على السهم:

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)	
٤١,٤٠٩	٥١,٨٦٠	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (ألف درهم)
٠,١٠	٠,١٣	الربح الأساسي للسهم الواحد

لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ قد يكون لها أي تأثير على العائد للسهم عند استخدامها. وعليه، إن العائد الأساسي يتساوى مع العائد المخفض على السهم.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

١٤ أنصبة أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,٢٥ لكل سهم (٢٥% من القيمة الإسمية) بمبلغ ١٠١,١ مليون درهم في
اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ٢٠ ابريل ٢٠١١.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

وافق المساهمون على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٢,٧ مليون درهم لسنة ٢٠١٠ في اجتماع الجمعية العمومية السنوية
المنعقدة بتاريخ ٢٠ ابريل ٢٠١١.

١٥ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١
و ٢٠١٠.

١٦ التزامات محتملة

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، كان على المجموعة التزامات محتملة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ١٤٦,٩ مليون درهم (٣١
ديسمبر ٢٠١٠: ١٦٣,٢ مليون درهم).

١٧ التزامات رأسمالية

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، كان على المجموعة التزامات لشراء وامتلاك عقارات وآلات ومعدات بمبلغ ٢٣٦,٩ مليون درهم
(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٣٦,٩ مليون درهم).

لقد تم الإنتهاء من توقيع اتفاقية مع شركة عقارات ("المطور") لبناء مجمع سكني على الأرض المخصصة للمجموعة وتأجير هذا
المجمع للمجموعة وفقاً لترتيبات تأجيرية لمدة ٣٠ سنة. وبموجب الاتفاقية ستقوم المجموعة بدفع ايجار سنوي للمطور بمبلغ
١٠,٣ مليون درهم لمدة ١٠ سنوات ومبلغ ١١,٣ مليون درهم لفترة الإيجار المتبقية. بالإضافة إلى الإيجار السنوي المتفق عليه،
سيتم دفع رسوم صيانة بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة العقد البالغة ٣٠ سنة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

١٨ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماثياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، فإن المجموعة مقسمة إلى أربعة قطاعات رئيسية للأعمال وهي:

١. عمليات الطائرات العمودية، الطائرات ذات الأجنحة الثابتة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات، وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة،
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات،
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعملاء محليين ودوليين وذلك باستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة،
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل في إدارة محفظة الإستثمارات للشركة،

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات القطاعية لهذه العمليات مدرجة أدناه:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	الإيرادات
٣٩٥,٩٠٠	-	٩٠,٥٩٩	١٣٩,١٨٦	١٦٦,١١٥	
٥٤,٤٨٣	١,٠٣٦	(٢,٥٥٤)	٥,٨٠٢	٥٠,١٩٩	ربح/ (خسارة) الفترة

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	الإيرادات
٣٦٨,٨٧٨	-	١٢٠,٤٤٢	١١٣,٠٧٧	١٣٥,٣٥٩	
٤٠,١٩٧	٨٥٥	٤,٤١١	(٢,٧٦٣)	٣٧,٦٩٤	ربح/ (خسارة) الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

١٨ معلومات قطاعية (يتبع)

إن موجودات ومطلوبات قطاعات الأعمال هي كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣,١٥٦,٦٧٥	١٣٧,٦٠٤	٦٨٠,٥٧٧	٤٤٤,٧٧٠	١,٨٩٣,٧٢٤	موجودات
١,٤٢٣,٩٤٥	-	٥٠,١٩١	٢٤٠,٧٤٢	١,١٣٣,٠١٢	مطلوبات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

المجموعة ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣,١٧٣,٩٥٨	١٣٧,٦٩٤	٦٦١,٧٩٧	٤٤٩,٢٩٨	١,٩٢٥,١٦٩	موجودات
١,٤٩٥,٦٠٧	-	٢٨,٨٨٧	٢٥١,٠٨٣	١,٢١٥,٦٣٧	مطلوبات

١٩ إعتقاد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتقاد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٦ أبريل ٢٠١١.